

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire, à 19h10, à huis clos .

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |    |                        |    |                           |
|----|------------------------|----|---------------------------|
| 1. |                        | 4. | Elizabeth FEE             |
| 2. | Marcella DAVIS GERRISH | 5. |                           |
| 3. | Guy VEILLETTE          | 6. | Alexandre-Nicolas LEBLANC |

SONT ABSENTS : Aaron PATELLA ET Pauline FARRUGIA

FORMANT QUORUM sous la présidence de Michael PAGE, Maire

SONT AUSSI PRÉSENTS Benoit TREMBLAY, Directeur général et Secrétaire-trésorier et Bruno BÉLISLE, Secrétaire-trésorier adjoint.

**ORDRE DU JOUR – 5 OCTOBRE 2020**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance du 14 septembre 2020
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

**RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL**

5. Poste de directeur général adjoint – Nomination
6. Poste d'adjointe à la comptabilité – Nomination

**FINANCES ET TRÉSORERIE**

7. Acceptation des comptes à payer
8. Rapports des salaires nets – 2020-09

**GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS**

9. Offre de services – Réseau géodésique

**URBANISME, PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT**

10. Dérogation mineure – 2075, chemin du Lac
11. Construction d'une galerie – 4260, chemin Magog
12. Construction d'un garage – 4060, chemin Magog
13. Construction d'un agrandissement – 575, chemin Hovey
14. Construction d'un agrandissement – 1105, rue Massawippi
15. Servitude de fils électriques souterrain
16. Acquisition du lot 4 028 821

**LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

17. Plan de sécurité civile
18. Organisation municipale de la sécurité civile

**VARIA**

19. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
20. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

2020-10-05.01

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

JE, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2020-10-05.02

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 14 SEPTEMBRE 2020**

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 14 septembre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE

2020-10-05.03

**INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

- Mise à jour sur le pont
- Halloween
- 2 semaines avant la fin du marché champêtre

2020-10-05.04

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

INTERVENANTS	OBJETS
--------------	--------

2020-10-05.05

**POSTE DE DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT – NOMINATION**

ATTENDU la volonté du conseil de fixer des objectifs clairs en lien avec une saine gestion financière et organisationnelle;

ATTENDU que la direction générale souhaite profiter de cette occasion pour mettre en place des processus administratifs permettant l'atteinte des objectifs;

ATTENDU la nécessité de s'adapter aux réalités de gestion des opérations courantes;

ATTENDU que l'ajout de la nouvelle ressource administrative permet de libérer une charge de travail à l'actuelle réceptionniste;

ATTENDU que la charge de travail libérée sera affectée au service de la trésorerie;

ATTENDU que l'aide au service de trésorerie permettra à l'actuel secrétaire-trésorier adjoint de supporter la direction générale;

Je, GUY VEILLETTE propose qu'un projet pilote d'une réorganisation des postes administratifs soit effectif pour une période de 2 ans;

Que la réorganisation des postes permette des résultats d'efficacité et d'efficience pour tous les postes de la Municipalité;

Que les résultats de la réorganisation administrative soient consignés à titre d'indicateurs de performance et présentés au conseil pour un suivi, de façon bi-annuelle;

Que l'actuel secrétaire-trésorier adjoint M. Bruno Bélisle soit nommé Directeur général adjoint;

Que M. Bélisle soit affecté à des tâches de responsabilité de la trésorerie et à des tâches de direction;

Que l'ajout de responsabilité soit associée à la majoration du salaire horaire du poste de 1.60 \$ l'heure.

ADOPTÉE

2020-10-05.06

**POSTE D'ADJOINTE À LA COMPTABILITÉ – NOMINATION**

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

ATTENDU la volonté du conseil de fixer des objectifs clairs en lien avec une saine gestion financière et organisationnelle;

ATTENDU que la direction générale souhaite profiter de cette occasion pour mettre en place des processus administratifs permettant l'atteinte des objectifs;

ATTENDU la nécessité de s'adapter aux réalités de gestion des opérations courantes;

ATTENDU que l'ajout de la nouvelle ressource administrative permet de libérer une charge de travail à l'actuelle réceptionniste;

ATTENDU que la charge de travail libérée sera affectée au service de la trésorerie;

Je, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, propose qu'un projet pilote d'une réorganisation des postes administratifs soit effectif pour une période de 2 ans;

Que la réorganisation des postes permette des résultats d'efficacité et d'efficience pour tous les postes de la Municipalité;

Que les résultats de la réorganisation administrative soient consignés à titre d'indicateurs de performance et présentés au conseil pour un suivi, de façon bi-annuelle;

Que l'actuelle adjointe administrative Mme Marie-Pier Roy soit nommée Adjointe à la comptabilité;

Que Mme Roy soit affectée à des tâches de support à la trésorerie.

Que l'ajout de responsabilité soit associée à la majoration du salaire horaire du poste de 0.50 \$ l'heure.

ADOPTÉE

2020-10-05.07

**ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER**

JE, GUY VEILLETTE, PROPOSE

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 5 OCTOBRE 2020 par le Service de trésorerie, au montant de 177 503.88 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

Municipalité du  
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$  
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : lundi 5 octobre 2020  
MEETING OF : October 5, 2020

Déposé : 2020-10-05  
Submit : 05-10-2020

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
<b>RIEM</b>	QUOTE PART 4/4		87 071.25 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>87 071.25 \$</b>
<b>J.P.CADRIN &amp; ASS. INC.</b>	ÉQUILIBRATION DU RÔLE 2 DE 2		7 526.26 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>7 526.26 \$</b>
			Taxes incluses
<b>RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON</b>	AUDIT 2019		3 736.70 \$
	AUDIT 2019-2		9 175.01 \$
	MANDAT "COLLECTES SÉLECTIVES"		776.08 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>13 687.79 \$</b>
			Taxes incluses
<b>INDUSTRIELLE ALLIANCE</b>	REER COLLECTIF AOÛT		3 533.12 \$
	REER COLLECTIF SEPTEMBRE		3 059.50 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>6 592.62 \$</b>
			Taxes incluses
<b>SANI-ESTRIE INC.</b>	COLLECTES SEPT 2020		6 584.99 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>6 584.99 \$</b>
			Taxes incluses
<b>REVENU QUÉBEC</b>	DÉDUCTIONS À LA SOURCE		17 843.79 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>17 843.79 \$</b>
<b>REVENU CANADA</b>	DÉDUCTIONS À LA SOURCE		7 894.78 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>7 894.78 \$</b>
		<b>GRAND TOTAL</b>	<b>147 201.48 \$</b>
			Taxes incluses

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

2020-10-05.08

**RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2020-09**

ÉLUS	5 577.41 \$
PERMANENTS	22 313.22 \$
SAISONNIERS	11 293.06 \$
<b>TOTAL</b>	<b>39 183.69 \$</b>

2020-10-05.09

**OFFRE DE SERVICES – RÉSEAU GÉODÉSIQUE**

ATTENDU QUE les repères géodésiques servent à plusieurs fins dont notamment aux arpenteurs géomètres, aux urbanistes, à l'évaluation et au génie civil en permettant de localiser, de mesurer et de situer un ensemble de composantes municipales;

ATTENDU QUE les repères géodésiques doivent être mis à jour et entretenus régulièrement;

ATTENDU QUE le Consultant Génie Municipal (Léo Beaudoin T.Sc.) fait l'entretien de notre réseau géodésique depuis plus de 27 années et qu'il connaît bien le territoire;

Je, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE la Municipalité octroie le contrat de mise à jour du réseau géodésique pour la Municipalité de North Hatley au Consultant Génie Municipal (Léo Beaudoin T.Sc.) pour 2021 et 2022 au montant de 1 954.58 \$ (taxes incluses) soit 977.29 \$ par année.

ADOPTÉE

PROJET À ADOPTER

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

2020-10-05.10

**DÉROGATION MINEURE – 2075, CHEMIN DU LAC**

ATTENDU QU'une dérogation mineure est demandée afin d'autoriser la construction d'une résidence distincte sur le lot alors qu'il ne respecte pas les dimensions minimales prescrites par le règlement de lotissement pour l'implantation d'une habitation unifamiliale isolée;

Le lot a une superficie de 1 238,8m<sup>2</sup> alors que le règlement requiert une superficie minimale de 1 500m<sup>2</sup> et a une profondeur de 39,25 mètres alors que le règlement exige une profondeur minimale de 45,00 mètres;

ATTENDU QU'après l'analyse des critères qui permettent d'évaluer la recevabilité d'une demande de dérogation mineure, les membres du CCUP recommandent au conseil de ne pas accueillir favorablement la demande de dérogation mineure;

JE, GUY VEILLETTE, PROPOSE

QUE le conseil n'autorise pas la demande de dérogation mineure pour ce projet.

ADOPTÉE

2020-10-05.11

**CONSTRUCTION D'UNE GALERIE – 4260, CHEMIN MAGOG**

ATTENDU la présentation d'un projet de construction d'une galerie 12 pi x 29 pi sur le côté droit du bâtiment;

ATTENDU QUE les membres du CCUP recommandent favorablement ce projet au conseil conditionnellement à ce que :

- Le garde-corps respecte la réglementation

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le conseil approuve le projet avec la condition mentionnée ci-haut.

ADOPTÉE

2020-10-05.12

**CONSTRUCTION D'UN GARAGE – 4060, CHEMIN MAGOG**

ATTENDU la présentation d'un projet de construction d'un garage d'une dimension de 26 pi X 26 pi en façade de la maison avec l'aménagement d'une entrée charretière et de murs de soutènement;

ATTENDU que les membres du CCUP recommandent favorablement ce projet au conseil en précisant qu'une attention particulière devrait être portée au drainage du terrain;

JE, GUY VEILLETTE, PROPOSE

QUE le conseil approuve ce projet et demande aux propriétaires de porter une attention particulière au drainage du terrain lors de la construction.

ADOPTÉE

2020-10-05.13

**CONSTRUCTION D'UN AGRANDISSEMENT – 575, CHEMIN HOVEY**

ATTENDU la présentation d'un projet d'agrandissement d'une portion du bâtiment sur la façade arrière, d'une dimension de 12 pi X 18 pi;

ATTENDU QUE l'agrandissement reprend les mêmes caractéristiques architecturales que le bâtiment principal;

ATTENDU QUE les membres du CCUP recommandent favorablement le projet au conseil conditionnellement à ce que des plans à l'échelle soient déposés;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le conseil approuve ce projet avec la condition mentionnée ci-haut.

ADOPTÉE

2020-10-05.14

**CONSTRUCTION D'UN AGRANDISSEMENT – 1105, RUE MASSAWIPPI**

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

ATTENDU la présentation d'un projet d'agrandissement de 12 pi X 20 pi sur le côté gauche du bâtiment devant servir de remisage;

ATTENDU QUE le revêtement sera de bois comme le reste de la maison;

ATTENDU QUE l'agrandissement arrière n'est pas assujéti au PIIA;

ATTENDU QUE les membres du CCUP recommandent favorablement ce projet au conseil conditionnellement à ce qu'une fenêtre soit installée au centre du mur de la façade avant de l'agrandissement;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le conseil approuve ce projet avec la condition mentionnée ci-haut.

ADOPTÉE

2020-10-05.15

**SERVITUDE DE FILS ÉLECTRIQUES SOUTERRAINS**

ATTENDU l'importance de la décision à prendre par le conseil dans ce dossier;

ATTENDU que le conseil souhaite obtenir des compléments d'informations;

Je, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE la décision du conseil soit reportée à une séance extraordinaire qui aura lieu le 14 octobre 2020.

Que les demandeurs en soient avisés.

ADOPTÉE

2020-10-05.16

**ACQUISITION DU LOT 4 028 821**

ATTENDU l'importance de la décision à prendre par le conseil dans ce dossier;

ATTENDU que le conseil souhaite obtenir des compléments d'informations;.

Je, GUY VEILLETTE, PROPOSE

QUE la décision du conseil soit reportée à une séance extraordinaire qui aura lieu le 14 octobre 2020.

Que les demandeurs en soient avisés.

ADOPTÉE

2020-10-05.17

**PLAN DES MESURES D'URGENCE CIVILE**

ATTENDU QUE les municipalités locales ont, en vertu de la *Loi sur la sécurité civile* (RLRQ, c. S-2.3), la responsabilité de la sécurité civile sur leur territoire;

ATTENDU QUE la Municipalité est exposée à divers aléas d'origine naturelle et anthropique pouvant être à l'origine de sinistres;

ATTENDU QUE le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley reconnaît que la Municipalité peut être touchée par un sinistre en tout temps;

ATTENDU QUE le conseil municipal voit l'importance de se préparer aux sinistres susceptibles de survenir sur son territoire;

ATTENDU QUE cette préparation doit être maintenue opérationnelle et faire l'objet d'un suivi régulier auprès du conseil municipal;

ATTENDU QUE les mesures mises en place par la municipalité et consignées dans le plan de sécurité civile sont conformes aux dispositions du *Règlement sur les procédures d'alerte et de mobilisation et les moyens de secours minimaux pour protéger la sécurité des personnes et des biens en cas de sinistre*;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

JE, MICHAEL PAGE, PROPOSE

QUE le plan de sécurité civile de la Municipalité préparé par PRUDENT GROUPE CONSEIL soit adopté;

QUE BENOIT TREMBLAY soit nommé responsable de la mise à jour et de la révision du plan de sécurité civile;

QUE cette résolution abroge tout plan de sécurité civile adopté antérieurement par la Municipalité ainsi que toute nomination antérieure concernant la personne désignée pour effectuer la mise à jour ou la révision de ce plan.

ADOPTÉE

2020-10-05.18

**ORGANISATION MUNICIPALE DE LA SÉCURITÉ CIVILE**

ATTENDU QUE les municipalités locales ont, en vertu de la Loi sur la sécurité civile, la responsabilité de la sécurité civile sur leur territoire;

ATTENDU QUE la Municipalité est exposée à divers aléas d'origine naturelle et anthropique pouvant être à la source de sinistres;

ATTENDU QUE le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley reconnaît que la Municipalité peut être touchée par un sinistre en tout temps;

JE, MICHAEL PAGE, PROPOSE

QU'une organisation municipale de la sécurité civile soit créée afin de coordonner les ressources et les mesures déployées au moment et à la suite des sinistres et d'assurer la concertation des intervenants;

QUE les personnes suivantes soient désignées membres de l'organisation municipale de la sécurité civile et qu'elles occupent les fonctions décrites ci-dessous :

<b>FONCTION</b>	<b>NOM</b>
Coordonnateur municipal de la sécurité civile	BENOIT TREMBLAY <sub>1</sub>
Coordonnateur municipal de la sécurité civile substitut	BRUNO BÉLISLE <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Administration</i>	BRUNO BÉLISLE <sub>1</sub>
Responsable substitut de la mission <i>Administration</i>	MARIE-PIER ROY <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Communication</i>	BRUNO BÉLISLE <sub>1</sub>
Responsable substitut de la mission <i>Communication</i>	MARIE-PIER ROY <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Secours aux personnes et protection des biens</i>	RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION DES INCENDIES MEMPHRÉMAGOG EST ET SQ <sub>1</sub>
Responsable substitut de la mission <i>Secours aux personnes et protection des biens</i>	RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION DES INCENDIES MEMPHRÉMAGOG EST ET SQ <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Services aux personnes sinistrées</i>	MARIE-PIER ROY <sub>1</sub>
Responsable substitut de la mission <i>Services aux personnes sinistrées</i>	BRUNO BÉLISLE <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Services techniques</i>	DANY McKELVEY <sub>1</sub>
Responsable substitut de la mission <i>Services techniques</i>	EMPLOYÉS AUX TRAVAUX PUBLICS <sub>1</sub>
Responsable de la mission <i>Transport</i>	DANY McKELVEY <sub>1</sub>

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

Responsable substitut de la mission *Transport PUBLICS*;

EMPLOYÉS AU TRAVAUX

Responsable *Autre mission*

BENOIT TREMBLAY;

Responsable substitut *Autre mission*

BRUNO BÉLISLE.

QUE cette résolution abroge toutes les nominations antérieures concernant l'organisation municipale de sécurité civile de la Municipalité.

ADOPTÉE

2020-10-05.19

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT PUBLIC ET LOCAL**

CERTAINES QUESTIONS ONT ÉTÉ ADRESSÉES PAR COURRIEL AVANT LA RENCONTRE. CERTAINES RÉPONSES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DU FICHER AUDIO CAR ELLES ONT ÉTÉ RÉPONDUES APRÈS LA SÉANCE.

INTERVENANTS		OBJETS
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL		
DOMINIQUE CYR	Q	Est-ce possible de recevoir les procès-verbal des réunions, au moins, une semaine à l'avance?
	R	<i>Les procès verbaux sont disponibles le plus rapidement possible tout en composant avec les délais de traduction.</i>  <i>Des sujets s'ajoutent durant la semaine précédent la séance du conseil. L'ordre du jour peut difficilement être disponible avant le weekend précédant la rencontre du conseil.</i>
MARIE MOLINER	Q	When meetings will be public ?
	R	<i>Bien que l'Estrie se situe en zone orange, le conseil a pris la décision de tenir la séance à huis clos suite aux recommandations de la Santé publique dans le contexte de la limitation des contacts sociaux pour 28 jours. Tel que notre municipalité voisine Magog.</i>  <i>Nous attendons les recommandations de la Santé publique.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q	Will the minutes of the meetings of the town council be made available in the future, in French and in English, within two weeks of the date of the meeting
	R	<i>Les procès verbaux sont disponibles le plus rapidement possible tout en composant avec les délais de traduction.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q	Why has there not been a new resolution for payment to Espaces stratégiques, since the amount voted on in September 2019 has since been doubled
	R	<i>L'administration fera les vérifications nécessaires et sera divulguée à une séance ultérieure.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q	1. Why are there summaries of only two of the five workshops related to strategic planning for North Hatley up on the website? And only in French? What concrete steps have been taken to ensure the participation of English-speaking residents (summer residents and long-term residents) in the planning process?  2. English-speaking summer residents expressed an inability to follow the discussion during workshop #3 and said they would wait for a transcript.
	R	<i>1. Les documents seront disponibles sur le site web sous peu.</i> <i>2. Tous les citoyens quelque soit leur statut, ont été invités à participer. Une citoyenne a publié l'information sur le site de FANHCA.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q	1. Have plans been developed for the Marina outside the current strategic planning process?  2. Do the mayor and Council endorse the project announced in the 25 September 2020 issue of The Sherbrooke Record?  3. Have any official commitments been made agreeing to such a project
	R	<i>1. Non</i> <i>2. Non</i> <i>3. Non</i>
DOMINIQUE FREMINET	Q	Quand est-il de la signalisation au coin des routes 108 et 143 à Waterville
	R	<i>La Municipalité a porté le dossier au MTQ et à l'entrepreneur responsable de la signalisation. Une action est entreprise de leur part.</i>
DOMINIQUE FREMINET	Q	Avez-vous des plans pour faire la promotion touristique de North Hatley ? Peut-être que la municipalité devrais devenir membre de tourisme Canton de l'Est et plus..
	R	<i>Des actions ont été prises auprès des commerçants et la Municipalité sera toujours heureuse de supporter et d'encourager des initiatives de</i>

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 OCTOBRE 2020**

		<i>nos commerçants.</i>
		<i>Nous attendons le rapport final de la planification stratégique.</i>
DOMINIQUE FREMINET	Q	Est-ce que le plan de planification stratégique à tenu compte que l'offre d'hébergement de North Hatley à fondu depuis les dernières années?
	R	Je parle des gîtes en particuliers <i>Plusieurs enjeux sont abordés dans la planification stratégique et alimenteront la réflexion sur les actions à prendre.</i>
MICHEL DESROSIERS	Q	Je ne comprends pas pourquoi la séance se tient à huis clos. Rien dans les mesures gouvernementales ne supporte cette décision.
	R	<i>Bien que l'Estrie se situe en zone orange, le conseil a pris la décision de tenir la séance à huis clos suite aux recommandations de la Santé publique dans le contexte de la limitation des contacts sociaux pour 28 jours. Tel que notre municipalité voisine Magog.</i>

2020-10-05.20

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 20h45 les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, déclare la séance levée et fermée.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Maire

\_\_\_\_\_  
Benoit Tremblay  
Directeur général et Secrétaire- trésorier

Je, MICHAEL PAGE, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.